

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 81 (1974)

**Heft:** [7]

**Rubrik:** Marktbericht

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Marktbericht

heutigen Tag stellt er sein grosses Fachwissen der Industrie zur Verfügung und erfüllt in beratender Funktion verschiedene Aufgaben.

Seit Jahren nimmt Adolf Zollinger am öffentlichen Geschehen, vor allem an seinem Wohnort tätigen Anteil. Mehrere Amtsperioden wirkte er als Schulrat, war Baupräsident der Kirchengemeinde und beschäftigt sich derzeit mit den vielfältigen Problemen, die mit der Errichtung von Alterswohnungen im Zusammenhang stehen.

Das Lehrlingswesen der schweizerischen Textilindustrie liegt im nach wie vor sehr am Herzen, ebenso die Weiterbildung der in den Betrieben tätigen Mitarbeiter, durch Kurse, Vorträge und Exkursionen wie sie im Kreise der SVT veranstaltet werden.

Ueber 50 Jahre ist der Jubilar Mitglied der «Schweizerischen Vereinigung von Textilfachleuten» (früher VST), deren Präsidium er von 1955 bis 1967 inne hatte. Während seiner zwölfjährigen Amtszeit erlebte die damalige VST einen aussergewöhnlichen Aufstieg. Die Ernennung zum ersten VST-Ehrenpräsidenten nach seinem Rücktritt im Jahre 1967, war daher mehr als verdient. Nicht zuletzt sollen auch die Verdienste erwähnt werden, die er sich als Doyen der Wattwiler Delegation bei den Fusionsverhandlungen, anlässlich des Zusammenschlusses der beiden Fachvereine VeT und VST erwarb.

Den Glückwünschen des SVT-Vorstandes und der Mitglieder sowie den zahlreichen Gratulationen, die Adolf Zollinger zu seinem Festtag zuzingen, schliesst sich auch die Redaktion der «mittex» herzlich an. Mögen dem Jubilar weiterhin gute Gesundheit und Wohlergehen und damit viele weitere glückliche Lebensjahre beschieden sein. Rü

### Rohbaumwolle

Die politischen Ereignisse überragen auf dem europäischen Textilmarkt das Zusammenspiel der verschiedenen Kräfte immer mehr. Auf dem Baumwollmarkt herrscht daher eine abwartende Politik vor.

Die statistische Weltlage stellt sich momentan wie folgt (in Mio. Ballen):

	1972/73	1973/74	1974/75*
Uebertrag: 1. August	20,2	22,7	23,5*
Produktion:			
USA	13,9	13,0	
Andere Länder	27,5	28,3	
Kommunistische Länder	18,2	18,5	
Weltangebot	79,8	82,5	
Weltverbrauch	57,1	59,0	
Uebertrag	22,7	23,5	

\* Schätzung

Wie bereits im letzten Bericht betont, steigen die Baumwollvorräte wieder sukzessive an, so dass wir nunmehr eine Weltversorgung von rund 4 $\frac{1}{2}$  Monaten aufweisen, was als Minimum erwünscht ist.

Die katastrophalen Preisfluktuationen der kürzlichen Periode stehen vor allem mit der Inflation, mit den monetären Verhältnissen und mit der bestehenden Energiekrise in Zusammenhang, und der Baumwollmarkt scheint sich auf lange Sicht (Saison 1974/75) wieder zu stabilisieren. Naturgemäss steigen auch die Produktionskosten ganz beträchtlich, und man darf hierbei nicht übersehen, dass der Baumwollmarktpreis hierfür dem Farmer einen attraktiven Gewinn sichern muss.

Zweifellos werden aber die Preise in langstapiger Baumwolle unverändert bleiben. Aegypten und der Sudan arbeiten eng zusammen, in Anlehnung an diese Märkte wird auch die Peru-Flocke eine feste Tendenz aufweisen.

Die Verhältnisse auf dem Weltmarkt verändern sich aber bekanntlich ausserordentlich rasch, und es ist auch in der nächsten Periode mit plötzlich auftretenden unerwarteten Ereignissen zu rechnen.

P. H. Müller, 8032 Zürich

Die mittex werden monatlich in alle Welt verschickt. Europäische Textilfachleute schätzen Aktualität und Fachkunde der mittex-Information: Innerhalb Westeuropa steht Deutschland (28 %), Italien (14 %), Grossbritannien (11 %), Frankreich und Oesterreich (je 10 %) an der Spitze der ins westeuropäische Ausland versandten mittex-Ausgaben. Die verbleibenden 27 % verteilen sich auf die übrigen Staaten Westeuropas.

## Wolle

An den internationalen Wollmärkten tendierten die Preise im Berichtsmonat uneinheitlich schwächer.

In Adelaide gaben die Preise um maximal 2,5 % nach. Am meisten betroffen waren gröbere Beschreibungen, während Wollen durchschnittlicher Qualität, die durch Pflanzenreste stark verunreinigt waren, uneinheitlich tendierten. Bei einem Angebot von 11 500 Ballen übernahmen die europäischen und japanischen Händler rund 83 %, während die Wollkommission 10 % übernahm.

Ebenfalls in East-London gaben die Preise um 2,5 % namentlich bei kurzen Typen nach. Aber auch die anderen Beschreibungen mussten die Preise etwas zurücknehmen. 73 % der 5991 angebotenen Ballen Merinos wurden verkauft.

In Fremantle schlossen die Wollversteigerungen vollfest. Mitunter tendierten die Preise auch zugunsten der Verkäufer. Das Tagesangebot wurde mit 11 032 Ballen angegeben. Davon nahm der Handel 91 % und die Wollkommission 3 % ab. Hauptkäufer blieben die Japaner bei aktiver Unterstützung durch die Europäer.

Das Preisniveau aller Typen lag in Invercargill niedriger im Vergleich zu den Versteigerungen in Wellington. Vlieswolle, die 48 % des 17 424 Ballen umfassenden Angebots ausmachten, wurden um 2,5 % niedriger bewertet, desgleichen Zweitschuren, die einen Anteil von 16 % hatten. Ebenfalls um 2,5 % schwächten sich Crutchings und Oddments ab. Lammwollen machten 12 % des Angebots aus. Anfangs gab die Wollkommission beträchtliche Preisstützungen, gleichzeitig wurden 17,5 % des ersten Katalogs zurückgenommen. Die Hauptkäufer kamen aus Westeuropa mit Unterstützung neuseeländischer Verarbeiter. Die neuseeländische Wollvereinigung kaufte 26 % des Angebots auf, in der Hauptsache Vlieswollen und Lammwollen.

In Launceston tendierten die Preise fest. Angeboten wurden 12 243 Ballen, die zu 93,5 % verkauft wurden. Hier waren Osteuropa und Japan die Hauptkäufer, 3,5 % gingen an die Wollkommission.

In Melbourne zogen die Preise über Merinos, verklettete Vlieswollen und Comebacks etwas an, ebenso bei Crossbreds. Hauptkäufer war Europa mit Unterstützung von Japan. Von 14 000 Ballen übernahm der Handel 91 %, 3 % die Wollkommission.

Die Notierungen für Vliese gaben in Port Elizabeth um 2,5 % und für Aussortierungen um 2,5 bis 5 % nach. 13 603 Ballen Merinowollen wurden bei begrenztem Wettbewerb zu 56 % abgesetzt. Es handelte sich dabei um eine sehr gute Auswahl aus dem Grassveld der Karoo und dem Oranje-Freistaat, die sich aus 27 % langen, 32 % mittleren und 24 % kurzen Wollen und 17 % Locken zusammensetzte. Die privatgeschätzten Preise auf Basis reingewaschen, ölgekämmt bewegten sich in folgendem Rahmen: 48er 187, 53er 284, 54er 274, 58er 280, 59er 269.

Für feinere Merino-Vliese verbesserte sich das Preisniveau in Portland. Mittlere und grobe Merinos blieben jedoch unverändert. Comebacks und Kreuzzuchten tendierten eher uneinheitlich und fielen im Preis schliesslich leicht zurück. Die Kreuzzuchten waren davon am meisten betroffen. Von den 10 432 angebotenen Ballen gingen 91 % nach Europa und Japan, während die Wollkommission 3 % übernahm.

In Wellington konnten für gute und ausgeglichene Wollen aus dem Küstengebiet Preisgewinne zugunsten der Verkäufer realisiert werden, die sich im Rahmen von 5 bis 7,5 % bewegten.

	15. 5. 1974	11. 6. 1974
Bradford in d je kg Merino 70"	236	234
Crossbreds 58" Ø	182	170
Antwerpen in bfr. je kg		
Austral. Kammzüge 48/50 tip	214	210
London in d je kg 64er Bradford		
B. Kammzug	206—211	205—209

UCP, 8047 Zürich

Die mittex werden monatlich in alle Welt verschickt. 38 % aller nach Uebersee versandten mittex-Ausgaben gelangen an Abonnenten in den USA. Zentral- und Südamerika ist mit 33 % vertreten. In den Nahen Osten kommen 11 % zur Spedition, während in Afrika und dem Fernen Osten je 9 % aller überseeischen mittex-Freunde ihre Schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie erhalten.